



(ਸਟੈਪਲ ਲਈ)



# Education Bureau

The Government of the  
Hong Kong Special Administrative Region  
of the People's Republic of China

# ਕਿੰਡਰਗਾਰਟਨ ਦਾਖਲੇ ਲਈ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ

(2023/24 ਸਕੂਲੀ ਸਾਲ ਵਿੱਚ ਨਰਸਰੀ ਕਲਾਸ (K1) ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਨ ਲਈ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ (ਬੱਚਿਆਂ) ਲਈ ਮਾਪਿਆਂ ਨੂੰ ਸਤੰਬਰ ਅਤੇ ਨਵੰਬਰ 2022 ਦੇ ਵਿਚਕਾਰ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ)

(ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਅਰਜ਼ੀ ਫਾਰਮ ਭਰਨ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਧਿਆਨ ਨਾਲ ਹਿਦਾਇਤ ਸੂਚਨਾ ਸਰੂਰ ਪੜ੍ਹੋ।)

# ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਉਚਿਤ ਬਕਸੇ ਤੇ ਚੰਕਰ ਲਾਓ

\* ਭਰਨ ਲਈ ਵਿਕਲਪਿਕ

## ਭਾਗ I ਬਿਨੈਕਾਰ ਦੇ ਵੇਰਵੇ (ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ ਬਿਨੈਕਾਰ ਬੱਚੇ ਦੇ ਮਾਤਾ ਜਾਂ ਪਿਤਾ ਹੋਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ ਜਾਂ ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸੰਬੰਧਤ ਸਬੂਤ ਦੇ ਨਾਲ ਭਾਗ III ਵਿਚ ਦੱਸੋ)

|   |   |   |                      |   |           |      |                                      |
|---|---|---|----------------------|---|-----------|------|--------------------------------------|
| 1. ਸਿਰਲੇਖ*  | # | 1 | ਸ਼੍ਰੀ ਮਾਨ            | 2 | ਸ਼੍ਰੀ ਮਤੀ | 3    | ਕੁਮਾਰੀ                               |
| 2. ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿੱਚ ਨਾਮ<br>(ਪਛਾਣ ਦੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਉਸੇ ਕ੍ਰਮ ਵਿੱਚ)  |   |   |                      |   |           |      |                                      |
| 3. ਚੀਨੀ ਵਿੱਚ ਨਾਮ  |   |   |                      |   |           |      |                                      |
| 4. ਪਛਾਣ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਪ੍ਰਕਾਰ ਅਤੇ ਨੰਬਰ<br>(ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਮਾਰਗਦਰਸ਼ਨ ਸੂਚਨਾਵਾਂ ਦੇ ਭਾਗ B ਦੇ ਪੈਰਾ 1.3 ਨੂੰ ਦੇਖੋ)   | # | A | HKID ਕਾਰਡ ਨੰਬਰ:      |   |           |      | ( )                                  |
|   |   | B | ਹੋਰ ਪਹਿਚਾਣ ਦਸਤਾਵੇਜ਼: |   |           |      | ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਨੰਬਰ:                       |
| 5. ਜਨਮ ਦਾ ਸਾਲ   |   |   |                      |   |           | Y    |                                      |
| 6. ਘਰ ਦਾ ਪਤਾ<br>ਇਮਾਰਤ ਦਾ ਨਾਮ<br>ਅਸਟੇਟ / ਪਿੰਡ<br>ਸੜਕ ਦਾ ਨੰਬਰ ਅਤੇ ਨਾਂ<br>ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ<br>ਖੇਤਰ  |   |   |                      |   |           |      |                                      |
|   |   |   | ਫਲੈਟ                 |   |           | ਮੰਜਲ |                                      |
|   |   |   |                      |   |           |      | ਬਲਾਕ                                 |
| 7. HK ਵਿੱਚ ਚਿੱਠੀ ਪੱਤਰ ਦਾ ਪਤਾ<br>(ਜੇ ਇਹ ਘਰ ਦੇ ਪਤੇ ਦੇ ਸਮਾਨ ਹੈ ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਖਾਲੀ ਛੱਡੋ)<br>ਇਮਾਰਤ ਦਾ ਨਾਮ<br>ਅਸਟੇਟ / ਪਿੰਡ<br>ਸੜਕ ਦਾ ਨੰਬਰ ਅਤੇ ਨਾਂ<br>ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ<br>ਖੇਤਰ | # | 1 | HK                   | 2 | KLN       | 3    | NT                                   |
|   |   |   |                      |   |           |      |                                      |
|   |   |   | ਫਲੈਟ                 |   |           | ਮੰਜਲ |                                      |
|   |   |   |                      |   |           |      | ਬਲਾਕ                                 |
| 8. ਸਥਾਨਕ ਸੰਪਰਕ ਟੈਲੀਫੋਨ ਨੰਬਰ   | # | 1 | HK                   | 2 | KLN       | 3    | NT                                   |
|   |   |   |                      |   |           |      |                                      |
|   |   |   |                      |   |           |      | (ਮੋਬਾਈਲ*)                            |
|   |   |   |                      |   |           |      | (ਘਰ)                                 |
|   |   |   |                      |   |           |      | "ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ ਦੀ ਮਨਜ਼ੂਰੀ" ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ |

ਦਫ਼ਤਰ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਲਈ

①

A

T

X

4

⑤

F

M

②

H

S

N

U

## ਭਾਗ II ਬੱਚੇ(ਚਿਆਂ) ਦੇ ਵੇਰਵੇ

(ਕਿੰਡਰਗਾਰਟਨ ਦਾਖਲੇ ਲਈ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ/ਕਿੰਡਰਗਾਰਟਨ ਦਾਖਲਾ ਪਾਸ ਲਈ ਅਪਲਾਈ ਨਾ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਜਾਂ ਪਹਿਲਾਂ ਤੋਂ ਅਪਲਾਈ ਕਰ ਚੁੱਕੇ ਦੂਜੇ ਬੱਚੇ(ਚਿਆਂ) ਦੇ ਵੇਰਵਿਆਂ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ)

|   |   |   |                        |   |                   |  |                  |
|---|---|---|------------------------|---|-------------------|--|------------------|
| 1.a. ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿੱਚ ਨਾਮ (ਲਾਜਮੀ)<br>(ਪਛਾਣ ਦੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਉਸੇ ਕ੍ਰਮ ਵਿੱਚ)                      |   |   |                        |   |                   |  |                  |
| b. ਚੀਨੀ ਵਿੱਚ ਨਾਮ  |   |   |                        |   |                   |  |                  |
| c. ਪਛਾਣ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਪ੍ਰਕਾਰ ਅਤੇ ਨੰਬਰ<br>(ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਮਾਰਗਦਰਸ਼ਨ ਸੂਚਨਾਵਾਂ ਦੇ ਭਾਗ B ਦੇ ਪੈਰਾ 2.3 ਨੂੰ ਦੇਖੋ) | # | A | HK ਜਨਮ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਨੰਬਰ: |   |                   |  | ( )              |
|   |   | B | HKID ਕਾਰਡ ਨੰਬਰ:        |   |                   |  | ( )              |
|   |   | C | ਹੋਰ ਪਹਿਚਾਣ ਦਸਤਾਵੇਜ਼:   |   |                   |  | ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਨੰਬਰ:   |
| d. ਜਨਮ ਦਾ ਸਾਲ   |   |   |                        |   |                   | Y  |                  |
|   |   |   |                        |   |                   |  | M                |
|   |   |   |                        |   |                   |  | D                |
| e. ਬਿਨੈਕਾਰ ਦੇ ਨਾਲ ਰਿਸ਼ਤਾ  | # | A | ਬੱਚਾ                   | B | ਹੋਰ               | (ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸੰਬੰਧਤ ਸਮਰਥਨ ਸਬੂਤ ਦੇ ਨਾਲ ਭਾਗ III ਵਿਚ ਦੱਸੋ) |                  |
| f. ਅਰਜ਼ੀ ਲਈ ਸਕੂਲੀ ਸਾਲ<br>(ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਮਾਰਗਦਰਸ਼ਨ ਸੂਚਨਾਵਾਂ ਦੇ ਭਾਗ B ਦੇ ਪੈਰਾ 2.1 ਨੂੰ ਦੇਖੋ)            | # | C | 2023/24 ਸਕੂਲੀ ਸਾਲ      | E | 2022/23 ਸਕੂਲੀ ਸਾਲ |  |                  |
| g. ਅਰਜ਼ੀ ਲਈ ਕਲਾਸ<br>(ਇਕਾਈ I ਵਿਚ ਚੁਣੇ ਹੋਏ ਸਕੂਲ ਸਾਲ ਦੇ ਸੰਬੰਧ ਵਿਚ)                                   | # | N | ਨਰਸਰੀ ਕਲਾਸ (K1)        | L | ਹੇਠਲੀ ਕਲਾਸ (K2)   | U  | ਉੱਪਰਲੀ ਕਲਾਸ (K3) |
| 2.a. ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿੱਚ ਨਾਮ (ਲਾਜਮੀ)<br>(ਪਛਾਣ ਦੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਉਸੇ ਕ੍ਰਮ ਵਿੱਚ)                      |   |   |                        |   |                   |  |                  |
| b. ਚੀਨੀ ਵਿੱਚ ਨਾਮ  |   |   |                        |   |                   |  |                  |
| c. ਪਛਾਣ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਪ੍ਰਕਾਰ ਅਤੇ ਨੰਬਰ<br>(ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਮਾਰਗਦਰਸ਼ਨ ਸੂਚਨਾਵਾਂ ਦੇ ਭਾਗ B ਦੇ ਪੈਰਾ 2.3 ਨੂੰ ਦੇਖੋ) | # | A | HK ਜਨਮ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਨੰਬਰ: |   |                   |  | ( )              |
|   |   | B | HKID ਕਾਰਡ ਨੰਬਰ:        |   |                   |  | ( )              |
|   |   | C | ਹੋਰ ਪਹਿਚਾਣ ਦਸਤਾਵੇਜ਼:   |   |                   |  | ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਨੰਬਰ:   |
| d. ਜਨਮ ਦਾ ਸਾਲ   |   |   |                        |   |                   | Y  |                  |
|   |   |   |                        |   |                   |  | M                |
|   |   |   |                        |   |                   |  | D                |
| e. ਬਿਨੈਕਾਰ ਦੇ ਨਾਲ ਰਿਸ਼ਤਾ  | # | A | ਬੱਚਾ                   | B | ਹੋਰ               | (ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸੰਬੰਧਤ ਸਮਰਥਨ ਸਬੂਤ ਦੇ ਨਾਲ ਭਾਗ III ਵਿਚ ਦੱਸੋ) |                  |
| f. ਅਰਜ਼ੀ ਲਈ ਸਕੂਲੀ ਸਾਲ<br>(ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਮਾਰਗਦਰਸ਼ਨ ਸੂਚਨਾਵਾਂ ਦੇ ਭਾਗ B ਦੇ ਪੈਰਾ 2.1 ਨੂੰ ਦੇਖੋ)            | # | C | 2023/24 ਸਕੂਲੀ ਸਾਲ      | E | 2022/23 ਸਕੂਲੀ ਸਾਲ |  |                  |
| g. ਅਰਜ਼ੀ ਲਈ ਕਲਾਸ<br>(ਇਕਾਈ I ਵਿਚ ਚੁਣੇ ਹੋਏ ਸਕੂਲ ਸਾਲ ਦੇ ਸੰਬੰਧ ਵਿਚ)                                   | # | N | ਨਰਸਰੀ ਕਲਾਸ (K1)        | L | ਹੇਠਲੀ ਕਲਾਸ (K2)   | U  | ਉੱਪਰਲੀ ਕਲਾਸ (K3) |

③

A

E

S

B

F

R

C

G

3

D

H

⑥

0

T

V

⑧

F

M

④

A

E

S

B

F

R

C

G

3

D

H

⑦

0

T

V

⑨

F

M

**ਭਾਗ III ਹੋਰ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਪਰਿਵਾਰਕ ਜਾਣਕਾਰੀ**

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਅਜਿਹੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਭਾਗ II ਦੇ ਵੇਰਵੇ ਭਰੇ ਹਨ, ਜੋ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਬੱਚੇ ਨਾਲ ਆਪਣਾ ਸੰਬੰਧ ਦੱਸੋ | ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਪਛਾਣ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਦੀ ਕਾਪੀ ਅਤੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਪਿਤਾ / ਮਾਤਾ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ ਪੱਤਰ ਵੀ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਵਾਓ | ਜੇ ਅਜਿਹੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਪੇਸ਼ ਨਹੀਂ ਕੀਤੇ ਜਾ ਸਕਦੇ, ਅਤੇ ਬੱਚੇ ਹੁਣ ਤੁਹਾਡੀ ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਦੇ ਅਧੀਨ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸੰਬੰਧਿਤ ਸਮਰਥਨ ਸਬੂਤ ਪੇਸ਼ ਕਰੋ |

ਬੱਚੇ ਨਾਲ ਰਿਸ਼ਤਾ (ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਦੱਸੋ)

For Office Use

10

7

**ਭਾਗ IV ਚਿੱਠੀ ਦੀ ਭਾਸ਼ਾ**

1. ਚਿੱਠੀ ਦੀ ਭਾਸ਼ਾ #  ਚੀਨੀ  ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ

**ਭਾਗ V ਬਿਆਨ ਅਤੇ ਘੋਸ਼ਣਾ**

- ਰਾਗਕਾਂਗ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਕੀ ਖੇਤਰ ਦੀ ਸਰਕਾਰ (ਇਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ "HKSAR ਸਰਕਾਰ" ਵਜੋਂ ਜਿਕਰ ਹੈ) ਨੇ 2017/18 ਸਕੂਲੀ ਵਰ੍ਹੇ ਤੋਂ ਪ੍ਰਭਾਵੀ ਕਿੰਡਰਗਾਰਟਨ (KG) ਸਿੱਖਿਆ ਸਕੀਮ (ਇਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ "ਤਾਰੀਖਤਾਰੀਖ" ਵਜੋਂ ਜਿਕਰ ਹੈ) ਲਾਗੂ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਕਿੱਠੋਂ HKSAR ਸਰਕਾਰ ਦੁਆਰਾ "ਕਿੰਡਰਗਾਰਟਨ ਦਾਖਲੇ ਲਈ ਰਜਿਸਟਰੇਸ਼ਨ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ" (ਇਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ "RC" ਵਜੋਂ ਜਿਕਰ ਹੈ) ਜਾਂ "ਕਿੰਡਰਗਾਰਟਨ ਦਾਖਲਾ ਪਾਸਾ" (ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ "AP" ਵਜੋਂ ਜਿਕਰ ਹੈ) ਮੇਰੇ ਤੋਂ ਨਿਰਭਰ (ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਵੇਰਵੇ ਇਸ ਫਾਰਮ ਦੇ ਭਾਗ II ਵਿੱਚ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਹਨ) (ਇਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਤੌਰ 'ਤੇ ਜਾਂ ਸਮੂਹਿਕ ਤੌਰ 'ਤੇ "ਬੱਚੇ" ਵਜੋਂ ਜਿਕਰ ਹੈ) ਦੀ ਅਰਜ਼ੀ ਵਿਚਾਰਨ ਅਤੇ ਕਾਰਵਾਈ ਕਰਨ ਲਈ, "ਤਾਰੀਖ" ਦੇ ਤਹਿਤ, ਮੈਂ (ਉਹ ਹੈ, ਜੋ ਮੇਰੇ ਦਸਤਖਤ ਸਹਿਤ ਵੇਰਵੇ ਨਾਲ ਇਸ ਫਾਰਮ ਦੇ ਭਾਗ I ਵਿੱਚ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ) ਹੇਠ ਦਰਜਾਇਆ ਧਾਰਵਾ 2 ਤੋਂ 10 ਮੁਤਾਬਕ ਕਬੂਲਦਾ ਅਤੇ ਸਹਿਮਤ ਹਾਂ।
- ਮੈਂ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪੜ੍ਹਿਆ ਹੈ ਅਤੇ "ਕਿੰਡਰਗਾਰਟਨ ਦਾਖਲੇ ਲਈ ਰਜਿਸਟਰੇਸ਼ਨ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਲਈ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ ਤੋਂ ਹਦਾਇਤ ਅੰਕ" (ਇਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ "ਮਾਰਗਦਰਸ਼ਨ ਸੂਚਨਾਵਾਂ" ਵਜੋਂ ਜਿਕਰ ਹੈ) ਨੂੰ ਸਮਝ ਲਿਆ ਹੈ। ਮੈਂ ਇੱਥੇ ਸਕਾਰ ਕਰਦਾ/ਕਰਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਮੈਂ ਪਾਲਣਾ ਕਰਾਂਗਾ ਅਤੇ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਵਾਂਗਾ ਕਿ ਬੱਚੇ ਦੁਆਰਾ "ਮਾਰਗਦਰਸ਼ਨ ਸੂਚਨਾਵਾਂ" ਵਿੱਚ ਨਿਰਧਾਰਿਤ ਸਾਰੀਆਂ ਲੋੜਾਂ ਅਤੇ ਨਿਰਧਾਰਨਾਂ (ਜਿਵੇਂ ਕਿ HKSAR ਸਰਕਾਰ ਦੁਆਰਾ ਸਮੇਂ-ਸਮੇਂ ਤੇ ਸੋਧ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ) ਅਤੇ RC ਜਾਂ AP ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਲਈ ਸਰਤਾਂ ਅਤੇ ਅਰਜ਼ੀ ਲਈ HKSAR ਸਰਕਾਰ ਦੁਆਰਾ ਸਮੇਂ-ਸਮੇਂ ਤੇ ਜਾਰੀ ਕੀਤੀਆਂ ਹੋਰ ਲੋੜਾਂ ਅਤੇ ਹਦਾਇਤਾਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ।
- ਮੈਂ ਸਮਝਦਾ / ਸਮਝਦੀ ਹਾਂ ਅਤੇ ਸਹਿਮਤ ਹਾਂ ਕਿ RC ਜਾਂ AP ਕੇਵਲ "ਤਾਰੀਖ" ਦੇ ਤਹਿਤ ਇੱਕ ਯੋਗ ਸਥਾਨਿਕ ਗੈਰ-ਮੁਨਾਫਾ-ਬਣਾਉਣ ਵਾਲੇ KG ਵਿੱਚ ਰਜਿਸਟਰੇਸ਼ਨ ਲਈ "ਤਾਰੀਖ" ਦੇ ਤਹਿਤ ਕਰਵਾਏ ਗਏ ਯੋਗ ਬੱਚੇ ਲਈ ਲਾਗੂ ਹੈ।
- ਮੈਂ ਸਮਝਦਾ / ਸਮਝਦੀ ਹਾਂ ਕਿ RC ਦੀ ਵੈਧਤਾ ਦੀ ਮਿਆਦ, ਆਮ ਤੌਰ ਤੇ 3 ਸਾਲ ਹੈ। ਜੇ ਮਾਪੇ ਨਿੱਜੀ ਵਿਚਾਰਾਂ (ਜਿਵੇਂ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਸਥਿਤੀ, ਪਰਿਵਾਰਕ ਕਾਰਕ, ਬਦਲਦੇ ਸਕੂਲ ਆਦਿ) ਦੇ ਕਾਰਨ ਆਪਣੇ ਬੱਚਿਆਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਅਧਿਐਨ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਪੱਧਰ 'ਤੇ ਦੁਹਰਾਉਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਨਤੀਜੇ ਵਜੋਂ 3 ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਵੱਧ ਸਮੇਂ ਲਈ KG ਸਿੱਖਿਆ ਲੈਣ ਦੀ ਵਿਵਸਥਾ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਤਾਂ ਮਾਪਿਆਂ ਨੂੰ ਸਬਸਿਡੀ ਦੀ ਕਟੌਤੀ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਤਾਰੀਖ ਦੇ ਤਹਿਤ, ਪੂਰੀ ਸਕੂਲ ਫੀਸ ਅਦਾ ਕਰਨੀ ਪਵੇਗੀ। ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਹਾਲਤਾਂ ਵਿੱਚ, ਮਾਪੇ RC ਦੀ ਵੈਧਤਾ ਦੀ ਮਿਆਦ ਦੇ ਵਿਸਥਾਰ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਨ। RC ਦੀ ਵੈਧਤਾ ਦੀ ਮਿਆਦ ਦੇ ਵਿਸਥਾਰ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਸਿਰਫ ਸਿੱਖਿਆ ਵਿਭਾਗ (EDB) ਦੁਆਰਾ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਲੋੜਾਂ ਵਾਲੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਲਈ ਕੇਸ-ਬਾਈ-ਕੇਸ ਆਧਾਰ ਤੇ ਵਿਚਾਰਿਆ ਜਾਵੇਗਾ। ਬਿਨੈਕਾਰ ਨੂੰ ਚੁਕਵੇਂ ਸਬੂਤ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਨੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ, ਉਦਾਹਰਨ ਲਈ, ਸੰਬੰਧਿਤ ਰਜਿਸਟਰਡ ਮੈਡੀਕਲ ਪ੍ਰੈਕਟੀਸ਼ਨਰ ਜਾਂ ਪੇਸ਼ੇਵਰ (ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਪੈਡੀਆਟ੍ਰੀਸ਼ੀਅਨ, ਮਨੋ-ਚਿਕਿਤਸਕ, ਵਿਦਿਅਕ ਮਨੋਵਿਗਿਆਨੀ, ਕਲੀਨਿਕਲ ਮਨੋਵਿਗਿਆਨੀ, ਆਦਿ) ਦੁਆਰਾ ਬੱਚੇ ਦੀ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਲੋੜਾਂ ਅਤੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਤਿੰਨ ਸਾਲ ਦੇ ਆਮ ਨਾਲੋਂ ਵੱਧ ਸਮੇਂ ਲਈ KG ਦੀ ਪੜ੍ਹਾਈ ਜਾਰੀ ਰੱਖਣ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ ਜੋ ਪੁਸ਼ਟੀ ਕਰਨ ਲਈ ਜਾਰੀ ਕੀਤੀ ਗਈ ਇੱਕ ਮੁਲਾਂਕਣ ਰਿਪੋਰਟ।
- ਮੈਂ ਸਮਝਦਾ / ਸਮਝਦੀ ਹਾਂ ਇੱਕ ਸਕੀਮ ਲਈ - KG ਨੂੰ ਇੱਕ ਮਹੀਨੇ ਲਈ ਸਬਸਿਡੀ ਵੰਡਣ ਲਈ, ਉਸ KG ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਣ ਵਾਲੇ ਇੱਕ ਯੋਗ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਨੇ ਉਸ ਮਹੀਨੇ ਦੀਆਂ ਕਲਾਸਾਂ ਵਿੱਚ ਹਾਜ਼ਰੀ ਜ਼ਰੂਰ ਕੀਤੀ ਹੋਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ ਜੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਪੂਰੇ ਮਹੀਨੇ (ਭਾਵ ਕਿਸੇ ਖਾਸ ਮਹੀਨੇ ਦੇ ਸਾਰੇ ਸਕੂਲੀ ਦਿਨਾਂ ਲਈ ਗੈਰਹਾਜ਼ਰ) ਸਕੂਲ ਤੋਂ ਗੈਰਹਾਜ਼ਰ ਰਹੇ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਤਾਂ ਉਸ ਮਹੀਨੇ ਦੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਦੇ ਸਬੰਧ ਵਿੱਚ ਸਬਸਿਡੀ ਸਬੰਧਤ KG ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਭੇਜੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਮਾਪਿਆਂ ਨੂੰ ਇਸ ਯੋਜਨਾ ਦੇ ਤਹਿਤ ਸਬਸਿਡੀ ਦੀ ਕਟੌਤੀ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਪੂਰੀ ਸਕੂਲ ਫੀਸ ਦੀ ਅਦਾਇਗੀ ਕਰਨੀ ਪਵੇਗੀ ਜਿਵੇਂ KG ਦੇ "Fees Certificate" ਤੇ ਦਰਜਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਜਿਸ ਤੋਂ ਬੱਚਾ ਦਾਖਲ ਹੈ। ਜੇ ਕੋਈ ਖਾਸ ਹਾਲਤ ਹਨ (ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਪੂਰੇ ਮਹੀਨੇ ਲਈ ਬੀਮਾਰੀ ਕਾਰਨ ਗੈਰਹਾਜ਼ਰ), ਤਾਂ ਮਾਪਿਆਂ ਤੋਂ ਤਰਕ ਅਤੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ੀ ਪ੍ਰਮਾਣ (ਗੈਰਹਾਜ਼ਰੀ ਮਹੀਨੇ ਦੇ ਸਾਰੇ ਸਕੂਲੀ ਦਿਨਾਂ ਸਮੇਂ) ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਣ 'ਤੇ, ਸਕੂਲ ਸਬਸਿਡੀ ਲਈ EDB ਨੂੰ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਹਰੇਕ ਮਾਮਲੇ ਨੂੰ ਇਸ ਦੀ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਮੈਰਿਟ 'ਤੇ ਵਿਚਾਰਿਆ ਜਾਵੇਗਾ। ਹਾਲਾਂਕਿ, ਜੇਕਰ ਪੂਰੇ ਮਹੀਨੇ ਦੀ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਦੀ ਗੈਰਹਾਜ਼ਰੀ ਸੈਰ-ਸਪਾਟਾ ਕਰਕੇ ਹੈ, ਇਨ੍ਹਾਂ ਕੇਸਾਂ ਲਈ ਸਬਸਿਡੀ ਦੇ ਭੁਗਤਾਨ ਬਾਰੇ ਵਿਚਾਰ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।
- ਮੈਂ ਇਸ ਗੱਲ ਨੂੰ ਮੰਨਦਾ ਹਾਂ ਅਤੇ ਵਾਰੰਤੀ ਦਿੰਦਾ ਹਾਂ ਕਿ ਇਸ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇ ਸਬੰਧ ਵਿੱਚ ਸਮੇਂ ਸਮੇਂ ਤੇ ਮੇਰੇ ਦੁਆਰਾ ਜਾਂ ਮੇਰੇ ਵੱਲੋਂ ਦਿੱਤੀ ਜਾਣ ਵਾਲੀ ਜਾਣਕਾਰੀ, ਸਹਿਯੋਗੀ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਦੀ ਸਪੁਰਦਗੀ ਅਤੇ ਨੁਮਾਇੰਦਗੀ (ਇਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਸਮੂਹਿਕ ਰੂਪ ਵਿੱਚ "ਜਾਣਕਾਰੀ" ਵਜੋਂ ਜਿਕਰ ਹੈ) ਸਹੀ ਅਤੇ ਸੰਪੂਰਨ ਹੈ। ਮੈਂ ਸਮਝਦਾ ਹਾਂ ਕਿ EDB ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇ ਆਧਾਰ ਤੇ ਅਰਜ਼ੀ 'ਤੇ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਕਰੇਗਾ।
- ਜੇ (I) ਮੇਰੇ ਦੁਆਰਾ ਜਾਂ ਮੇਰੇ ਵੱਲੋਂ ਕੀਤੀ ਗਈ ਕੋਈ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧਤਾ, ਇਸ ਇਸ ਹਦਾਇਤ ਅਤੇ ਐਲਾਨਾਮੇ ਵਿੱਚ ਗਲਤ ਜਾਂ ਗੁੰਮਰਾਹਕੁੰਨ ਹੈ ਜਾਂ ਜੇ ਗਲਤ ਸਾਧਨ ਮੁਹੱਈਆ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਜਾਂ (II) ਜੇਕਰ ਮੈਂ ਇਸ ਹਦਾਇਤ ਅਤੇ ਐਲਾਨਾਮੇ ਦੀ ਕਿਸੇ ਵੀ ਧਾਰਾ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਅਸਫਲ ਹੋ ਜਾਵਾਂ, ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਕਤੀਆਂ, ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਅਤੇ ਉਪਚਾਰਾਂ ਦੇ ਪੱਖਪਾਤ ਕੀਤੇ ਬਿਨਾਂ, ਜੋ ਕਿ HKSAR ਸਰਕਾਰ ਕੋਲ ਇਸ ਹਦਾਇਤ ਅਤੇ ਐਲਾਨਾਮੇ ਜਾਂ ਕਾਨੂੰਨ ਅਧੀਨ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ, HKSAR ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਇਸ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ ਨੂੰ ਤੁਰੰਤ ਅਯੋਗ ਕਰਨ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ ਜਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਵੀ ਹੋਵੇ, ਜਾਰੀ ਕੀਤੇ RC ਜਾਂ AP ਤੁਰੰਤ ਅਪ੍ਰਮਾਣਿਕ ਹੋਣਗੇ; ਅਤੇ ਮੈਂ ਮੁਕੱਦਮੇਬਾਜ਼ੀ ਅਤੇ / ਜਾਂ ਫੈਜਦਾਰੀ ਮੁਕੱਦਮਾ ਚਲਾਏ ਜਾਣ ਲਈ ਜ਼ਿੰਮੇਦਾਰ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹਾਂ।
- ਮੈਂ ਸਮਝਦਾ ਹਾਂ ਅਤੇ ਸਹਿਮਤ ਹਾਂ:
  - ਇਸ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ ਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੇ ਗਏ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਜਾਣਕਾਰੀ (ਮੇਰੇ ਆਪਣੀ ਅਤੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਨਿੱਜੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸਮੇਤ) ਵਰਤੀ ਜਾਵੇਗੀ (i) ਇਸ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ ਦੇ ਸਬੰਧ ਵਿੱਚ ਅਤੇ / ਜਾਂ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਕਾਰਵਾਈ ਅਤੇ ਪ੍ਰਮਾਣਿਤ ਕਰਨ ਲਈ, (ii) ਸਿੱਖਿਆ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਅੰਕੜੇ ਅਤੇ ਖੋਜ, ਅਤੇ (iii) ਜਾਂਚ ਪ੍ਰਬੰਧਨ ਦੇ ਮਕਸਦ ਨਾਲ;
  - ਮੇਰੇ ਦੁਆਰਾ ਇਸ ਫਾਰਮ ਦੀ ਲੋੜ ਅਨੁਸਾਰ ਨਿੱਜੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਵਾਉਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ, ਪਰ "ਵਿਕਲਪਿਕ" ਦੇ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਨਿਰਦਿਸ਼ਟ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਛੱਡ ਕੇ ਜੇ ਮੈਂ ਲੋੜੀਂਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਜਾਂ ਸਹਿਯੋਗੀ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਅਸਫਲ ਹੋ ਜਾਂਦਾ/ਜਾਂਦੀ ਹਾਂ (ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਪਹਿਚਾਣ ਪੱਤਰਾਂ ਦੀ ਕਾਪੀ), ਤਾਂ ਮੇਰਾ ਅਰਜ਼ੀ ਠੱਪ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ ਜਾਂ ਰੱਦ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ;
  - EDB ਕਿਸੇ ਵੀ ਵਿਅਕਤੀ, ਕੰਪਨੀ, ਸੰਸਥਾ ਜਾਂ HKSAR ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਵਿਭਾਗ / ਬਿਊਰੋ ਅਤੇ KGs ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਬੱਚੇ ਦਾ ਦਾਖਲਾ/ਤਬਾਦਲਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਕੋਲ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਵਾਈ ਗਈ ਨਿੱਜੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਾ ਖੁਲਾਸਾ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਮੈਂ ਉਪਰੋਕਤ ਪੈਰਾ (I) ਵਿੱਚ ਦੱਸੇ ਗਏ ਕਿਸੇ ਵੀ ਉਦੇਸ਼ ਲਈ ਮੇਰੇ ਅਤੇ / ਜਾਂ ਬੱਚੇ ਦੀ ਨਿੱਜੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ EDB ਨਾਲ ਸਾਂਝਾ ਕਰਨ ਲਈ ਸੰਸਥਾ ਜਾਂ HKSAR ਦੇ ਸਰਕਾਰੀ ਵਿਭਾਗ / ਬਿਊਰੋ ਨੂੰ ਸਹਿਮਤੀ ਦਿੰਦਾ/ਦਿੰਦੀ ਹਾਂ।
  - ਮੈਂ ਸਮਝਦਾ / ਸਮਝਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਇਸ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ ਵਿੱਚ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਵਾਏ ਗਏ ਸਾਰੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਵਾਪਸ ਨਹੀਂ ਕੀਤੇ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ, ਹਾਲਾਂਕਿ, ਨਿੱਜੀ ਜਾਣਕਾਰੀ (ਪ੍ਰਾਈਵੇਸੀ) ਆਰਡੀਨੈਂਸ (ਰਾਗਕਾਂਗ ਦੇ ਕਾਨੂੰਨ ਦੇ ਅਧਿਆਇ 486) ਦੇ ਸੈਕਸ਼ਨ 18 ਅਤੇ 22 ਅਤੇ ਅਨੁਸੂਚੀ 1 ਦੇ ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ 6 ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ, ਇੱਕ ਬਿਨੈਕਾਰ ਕੋਲ ਆਪਣੇ ਦੁਆਰਾ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਵਾਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਅਤੇ ਸੁਧਾਰ ਕਰਨ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ ਹੈ। ਉਹ ਆਪਣੀ ਨਿੱਜੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀਆਂ ਕਾਪੀਆਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦਾ/ਸਕਦੀ ਹੈ, ਅਜਿਹੀ ਬੇਨਤੀ ਲਿਖਤੀ ਰੂਪ ਵਿੱਚ EDB ਨੂੰ ਮੁਖਾਤਿਬ ਕੀਤੀ ਜਾਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ; ਅਤੇ
  - ਇਕੱਠੀ ਕੀਤੀ ਨਿੱਜੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਬਾਰੇ ਪੁੱਛ-ਗਿੱਛ, ਪਹੁੰਚ ਅਤੇ ਸੁਧਾਰ ਕਰਨ ਦੀ ਬੇਨਤੀ ਲਈ, ਮੈਂ EDB ਦੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ <https://www.edb.gov.hk/en/privacy-policy/index.htm> ਤੇ "ਗੋਪਨੀਯਤਾ ਨੀਤੀ" ਵੇਖ ਸਕਦਾ/ਸਕਦੀ ਹਾਂ।
- ਇਹ ਹਦਾਇਤ ਅਤੇ ਐਲਾਨਾਮੇ ਰਾਗ ਕਾਂਗ ਦੇ ਕਾਨੂੰਨਾਂ ਦੇ ਮੁਤਾਬਕ ਸ਼ਾਸਨ ਕਰੇਗਾ ਅਤੇ ਸਮਝਿਆ ਜਾਵੇਗਾ। ਮੈਂ ਅਤੇ HKSAR ਰਾਗਕਾਂਗ ਦੀਆਂ ਅਦਾਲਤਾਂ ਦੇ ਇਕਮਤਾਤਰ ਅਧਿਕਾਰ ਖੇਤਰ ਦੀ ਅਧੀਨਗੀ ਅਟੱਲ ਮੰਨਦੇ ਹਾਂ।
- ਮੈਂ ਇਸ ਹਦਾਇਤ ਅਤੇ ਐਲਾਨਾਮੇ ਦੇ ਪ੍ਰਾਧਾਨ ਨੂੰ ਧਿਆਨ ਨਾਲ ਪੜ੍ਹਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਬਿਆਨ ਅਤੇ ਘੋਸ਼ਣਾ ਦੇ ਤਹਿਤ ਮੇਰੇ ਫਰਜ਼ਾਂ ਅਤੇ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਮਝ ਲਿਆ ਹੈ।

ਬਿਨੈਕਾਰ ਦੇ ਹਸਤਾਖਰ: \_\_\_\_\_

ਤਾਰੀਖ:    Y   M   D

10

1

**ਅਰਜ਼ੀ ਦੇਣ ਲਈ ਚੈਕਲਿਸਟ**

- ਕੀ ਅਰਜ਼ੀ ਫਾਰਮ ਨੂੰ ਸਹੀ ਢੰਗ ਨਾਲ ਭਰਿਆ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਭਾਗ V ਬਿਆਨ ਅਤੇ ਘੋਸ਼ਣਾ ਸਹੀ ਢੰਗ ਨਾਲ ਹਸਤਾਖਰ ਕੀਤਾ ਹੈ?
- ਕੀ ਤੁਹਾਡੀ ਪਛਾਣ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਦੀ ਕਾਪੀ ਨੱਥੀ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ?
- ਕੀ ਸਾਰੇ ਬੱਚੇ(ਚਿਆਂ) ਦੇ ਪਛਾਣ ਪੱਤਰ ਦੀ ਕਾਪੀ ਨੱਥੀ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ?
- ਜੇ ਬੱਚੇ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਤਾਂ ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਬੱਚੇ ਨਾਲ ਆਪਣੇ ਸੰਬੰਧ ਨੂੰ ਅਨੁਸਾਰੀ ਸਹਾਇਕ ਸਬੂਤ (ਪਛਾਣ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਦੀ ਕਾਪੀ ਅਤੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਪਿਤਾ / ਮਾਤਾ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ ਪੱਤਰ) ਦੇ ਨਾਲ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇ ਭਾਗ III ਵਿੱਚ ਦੱਸਿਆ ਹੈ?
- ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਰਾਗਕਾਂਗ ਵਿੱਚ ਚਿੱਠੀ ਦੇ ਪਤੇ ਨੂੰ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਵਾਇਆ ਹੈ?
- ਡਾਕ ਦੁਆਰਾ ਅਰਜ਼ੀ ਲਈ, ਕੀ ਤੁਸੀਂ EDB (P.O. Box 23179, Wan Chai Post Office, Hong Kong) ਦਾ ਸਹੀ ਡਾਕ ਪਤਾ ਲਿਖਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਬਿਨੈਪੱਤਰ ਭੇਜਣ ਲਈ ਲਿਫਾਫੇ ਉੱਪਰ ਉਪਯੁਕਤ ਡਾਕ ਲਾਇਆ ਹੈ? ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਨੋਟ ਕਰੋ ਕਿ ਕੋਈ ਵੀ ਘੱਟ ਅਦਾਇਗੀ ਡਾਕ ਰਾਗਕਾਂਗ ਪੋਸਟ ਦੁਆਰਾ ਸੁੱਟ ਦਿੱਤੀਆਂ ਜਾਣਗੀਆਂ।
- ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਭਰੇ ਹੋਏ ਅਰਜ਼ੀ ਫਾਰਮ ਦੀ ਇੱਕ ਫੋਟੋਕਾਪੀ ਕੀਤੀ ਹੈ?